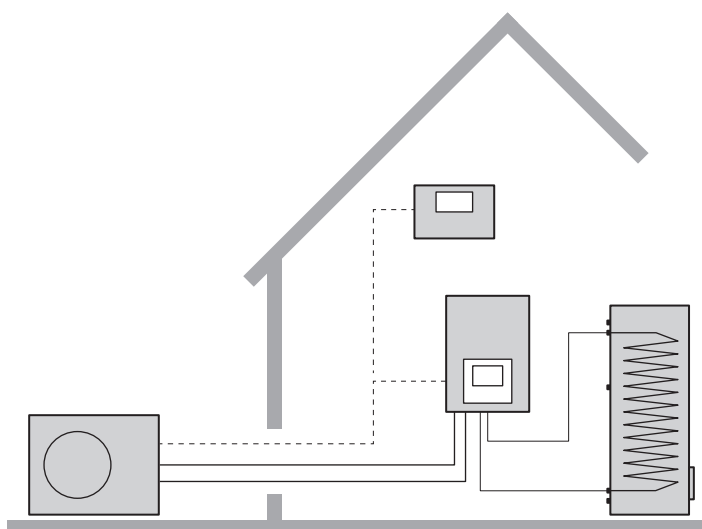


Assistente impianto



Impianto con pompa di calore split

aroTHERM VWL ... AS, stazione idraulica
VWL ... IS

CH (it), IT

Editore/Produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Indice

Indice

1	Sicurezza	3
1.1	Avvertenze di sicurezza generali	3
2	Avvertenze sulla documentazione	4
2.1	Osservanza della documentazione complementare	4
2.2	Lavorare con l'assistente impianto	4
2.3	Legenda dei simboli	4
2.4	Legenda degli schemi idraulici	4
2.5	Impianto con pompa di calore split	5
3	Impianto senza relativa centralina (0020253230)	6
3.1	Schema dell'impianto	6
3.2	Preparativi per l'installazione	8
3.3	Installazione del circuito frigorifero	8
3.4	Collegamento del circuito di riscaldamento, tubazione dell'acqua calda e fredda	9
3.5	Installazione dei collegamenti elettrici	10
3.6	Conclusione dell'installazione	10
3.7	Esecuzione delle impostazioni sulla centralina dell'unità interna	11
4	Impianto con relativa centralina (0020234148)	12
4.1	Schema dell'impianto	12
4.2	Preparativi per l'installazione	14
4.3	Installazione del circuito frigorifero	14
4.4	Collegamento del circuito di riscaldamento, tubazione dell'acqua calda e fredda	15
4.5	Installazione dei collegamenti elettrici	16
4.6	Conclusione dell'installazione	17
4.7	Esecuzione delle impostazioni sulla centralina dell'unità interna	17
4.8	Impostazioni sulla centralina dell'impianto	18



1 Sicurezza

1.1 Avvertenze di sicurezza generali

1.1.1 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

Gli schemi contenuti in questo documento non mostrano tutti i dispositivi di sicurezza necessari ad una installazione a regola d'arte.

- ▶ Installare nell'impianto i dispositivi di sicurezza necessari.
- ▶ Rispettare le leggi, le norme e le direttive pertinenti nazionali e internazionali.

1.1.2 Rispetto delle avvertenze di sicurezza

- ▶ Osservare le istruzioni inerenti alla sicurezza contenute nella documentazione complementare.

1.1.3 Utilizzo dell'assistente impianto

L'assistente impianto non sostituisce assolutamente le istruzioni in dotazione con i componenti dell'impianto.

- ▶ Eseguire un'installazione e una messa in servizio complete e a regola d'arte, come descritto dettagliatamente nelle istruzioni dei componenti.

1.1.4 Vantaggi degli schemi idraulici

- ▶ Si prega di intendere gli schemi idraulici come esempi di configurazione degli impianti.
- ▶ Scegliere lo schema idraulico in base al quale si intende configurare l'impianto.
- ▶ Riportare il numero dello schema idraulico selezionato nella funzione **Configurazione schema idraulico** della centralina (→ Istruzioni per l'installazione centralina dell'impianto).

1.1.5 Utilizzo degli schemi elettrici

Ad ogni schema idraulico è collegato indissolubilmente un relativo schema elettrico.

- ▶ Utilizzare esclusivamente lo schema elettrico adatto per l'impianto scelto.



2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Lavorare con l'assistente impianto



L'assistente impianto è un aiuto per l'installazione e la messa in servizio. I passi essenziali sono descritti adatti allo schema idraulico scelto. Tutte le altre istruzioni e avvertenze necessarie sono descritte nelle istruzioni dei componenti dell'impianto.

- ▶ Utilizzare i riferimenti alle istruzioni.
- ▶ Seguire le istruzioni, avvertenze e indicazioni ivi descritte.

Le tarature sulla centralina dell'unità interna e/o della centralina dell'impianto si riferiscono allo schema idraulico precedentemente rappresentato.

- ▶ Configurare l'impianto in base alle richieste dell'utente.
- ▶ Adattare le impostazioni dell'impianto alle condizioni in loco.



2.3 Legenda dei simboli

Simbolo	Significato
	Raffrescamento
	Fonte di calore aria

2.4 Legenda degli schemi idraulici

Componente	Significato
2c	Unità esterna pompa di calore split
2d	Unità interna pompa di calore split
3e	Pompa di ricircolo
5	Bollitore ad accumulo monovalente
7f	Modulo idraulico
8b	Valvola di sicurezza acqua sanitaria
8c	Gruppo di sicurezza collegamento acqua sanitaria
8f	Vaso d'espansione a membrana acqua sanitaria
9a	Valvola di regolazione locale unico (termostatico/motorio)
9d	Valvola di sovrappressione
10c	Valvola di non ritorno
12	Centralina dell'impianto
12k	Termostato di massima
12m	Sonda per la temperatura esterna
12q	Unità di comunicazione VR 920

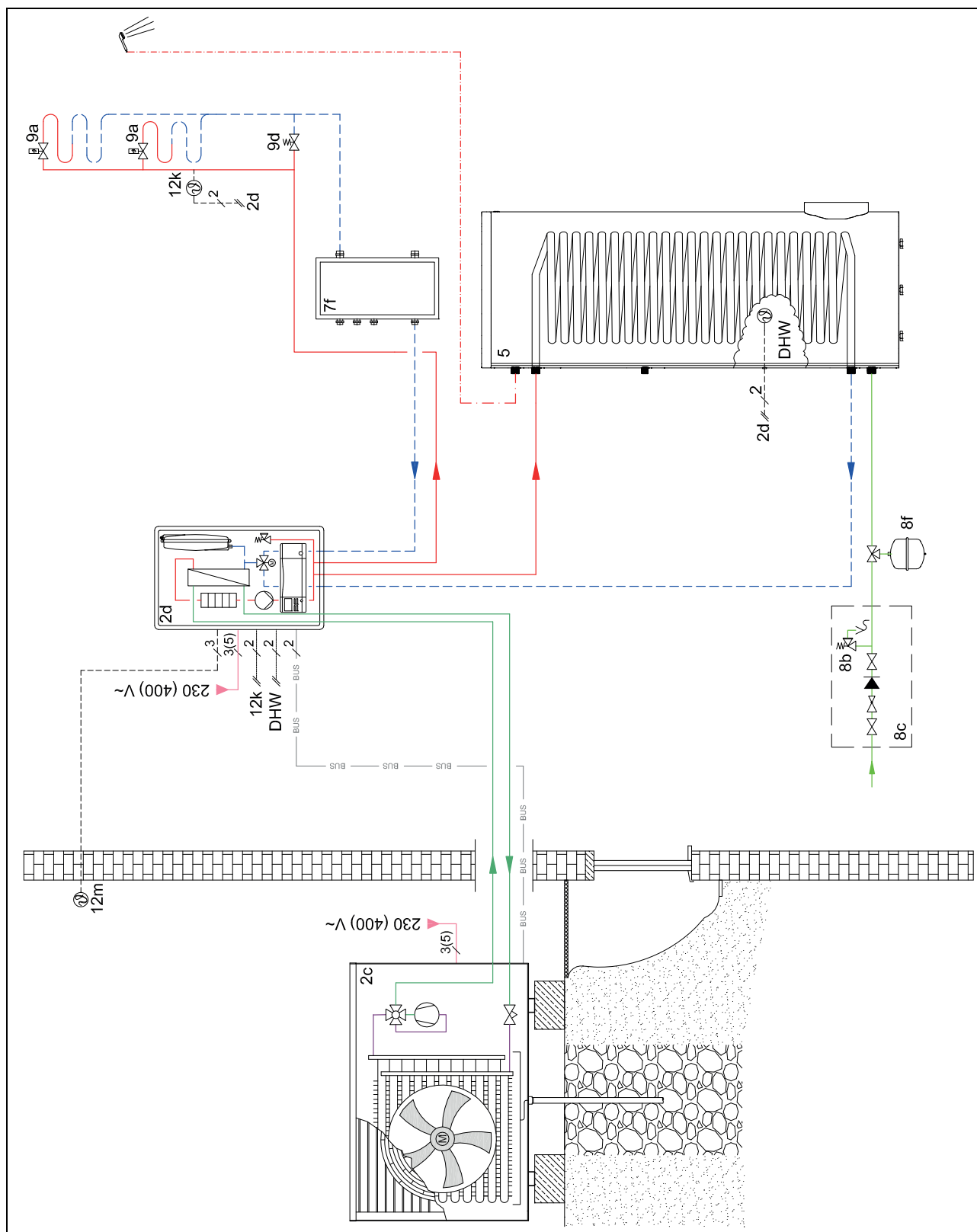
2.5 Impianto con pompa di calore split

Schema dell'impianto	Generatore termico	Sorgente di calore 	Circuiti di riscaldamento		Funzioni aggiuntive 	Centralina dell'impianto	Equipaggiamento speciale
			regolato	non regolato			
0020253230	aroTHERM VWL ... AS Stazione idraulica VWL ... IS	X	-	1	X	-	Modulo tampone idraulico VWZ MPS 40 uniSTOR VIH RW Sonda temperatura esterna
0020234148	aroTHERM VWL ... AS Stazione idraulica VWL ... IS	X	-	1	X	X	Modulo tampone idraulico VWZ MPS 40 uniSTOR VIH RW damultiMATIC VRC 700/5 dall'unità di comunicazione VR 920 Pompa di ricircolo Sonda temperatura esterna

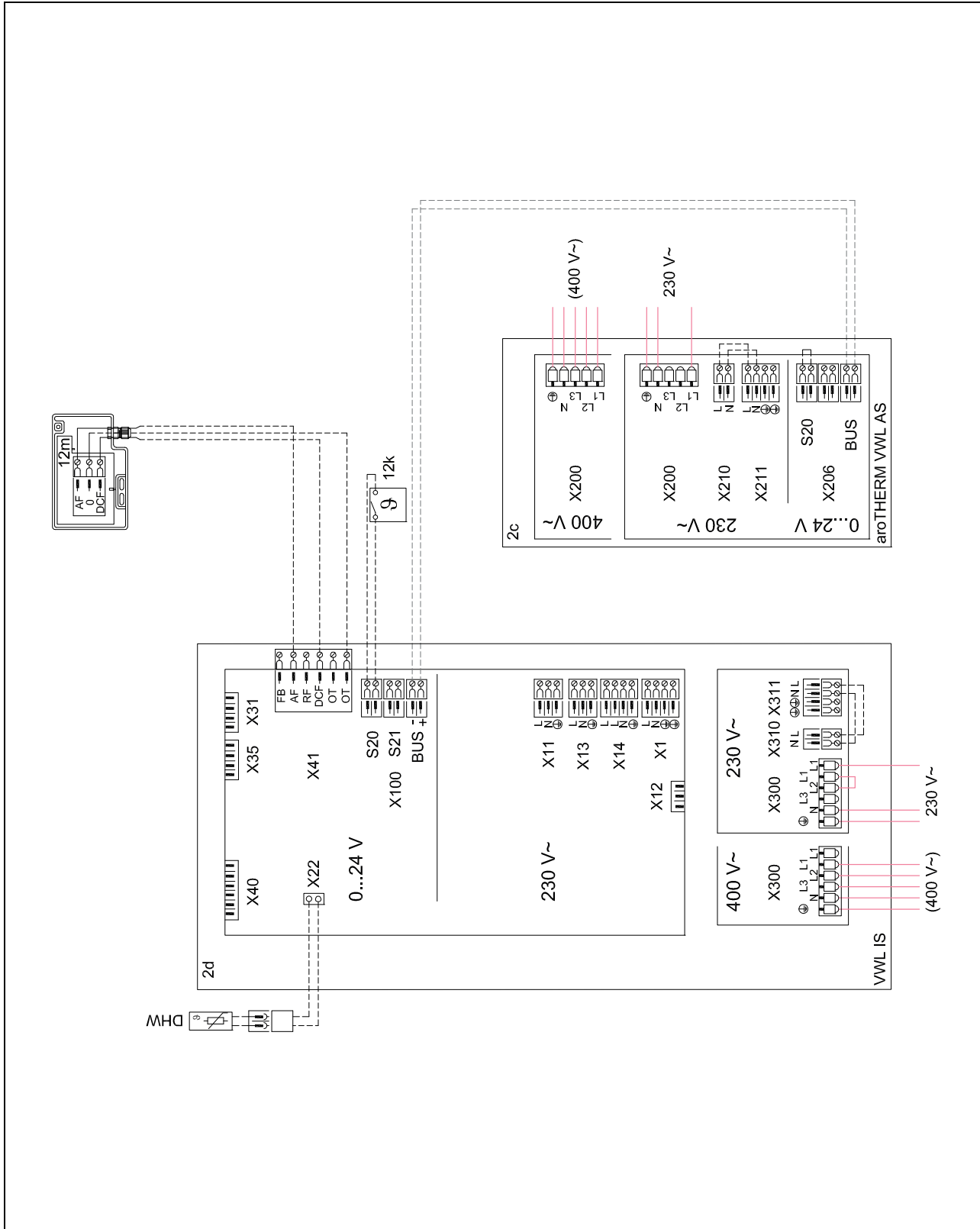
3 Impianto senza relativa centralina (0020253230)

3 Impianto senza relativa centralina (0020253230)

3.1 Schema dell'impianto



Schema elettrico



3 Impianto senza relativa centralina (0020253230)

3.2 Preparativi per l'installazione

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.1
- Istruzioni di montaggio accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
1	Edificio ▶ Realizzazione del passante a parete	
2	Luoghi d'installazione ▶ Scelta del luogo d'installazione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rispettare le condizioni specifiche per il luogo d'installazione e il tipo di montaggio. Importanti parametri di pianificazione: <ul style="list-style-type: none"> – Differenza di altezza massima tra unità esterna ed interna: 10 m – Lunghezza semplice delle tubazioni di refrigerante: min 3 m, max 25 m – Unità esterna precaricata con refrigerante R410A, sufficiente per tubazioni di refrigerante fino a 15 m. – Idoneità del luogo di installazione, distanze minime e spazi liberi di montaggio: <ul style="list-style-type: none"> → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 4.5 → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 4.3 → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, dal capitolo 4.3 → Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.1
3	Unità esterna Condizione: in base al tipo/condizione di montaggio ▶ Realizzazione delle strisce di fondamenta ▶ Montaggio del supporto dell'apparecchio ▶ Acquisto e montaggio di ulteriori accessori ▶ Installazione e montaggio del prodotto	Validità: unità esterna VWL 105/5 AS, VWL 125/5 AS <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se necessario utilizzare le cinghie di trasporto in dotazione. Condizione: realizzazione delle strisce di fondamenta ▶ Assicurarsi che lo scarico della condensa possa essere posizionato al centro sopra un punto di scarico.
4	Unità esterna ▶ Montaggio della la tubazione di scarico della condensa	▶ Accertarsi che la condensa non finisca su marciapiedi e altri punti di passaggio (formazione di ghiaccio).
5	Unità interna ▶ Montaggio del prodotto	▶ Controllare dapprima la portata della parete.
6	Bollitore ad accumulo ▶ Installazione del prodotto	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trasportare il bollitore su un bancale con un carrello a forca. ▶ Inclinare il bollitore al massimo di 15°. ▶ Rimuovere i cappucci di protezione delle filettature soltanto sul luogo d'installazione.
7	Modulo tampone idraulico ▶ Montaggio del prodotto	▶ Controllare dapprima la portata della parete.

3.3 Installazione del circuito frigorifero

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 5.1

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
8	Unità esterna, unità interna ▶ Predisposizione dei lavori nel circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Leggere tutti i capitoli inerenti ai lavori sul circuito frigorifero. ▶ Rispettare le pressioni di prova, tempi di attesa e istruzioni preimpostate. Utensili e attrezzi → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1

Impianto senza relativa centralina (0020253230) 3

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
9	Unità esterna, unità interna ▶ Posa delle tubazioni di refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fare sempre attenzione che il disaccoppiamento delle oscillazioni sia sufficiente. ▶ Utilizzare la pinza piegatubi e la molla piegatubi per evitare strozzature nella tubazione. ▶ Mantenere l'interno delle tubazioni del refrigerante libere da umidità dell'aria, impurità e residui. ▶ Troncare il tubo di rame con un tagliatubi. ▶ Mantenere il tubo sempre verso il basso durante la troncatura e sbavatura. ▶ Non soffiare nel tubo (umidità dell'aria).
10	Unità esterna, unità interna ▶ Collegamento delle tubazioni di refrigerante	<p>L'unità esterna è precaricata con refrigerante R410A.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mantenere chiuse le valvole di intercettazione sull'unità esterna. <p>L'unità interna è riempita con azoto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Svitando i dadi svasati controllare se si sente fuoriuscire l'azoto.
11	Unità esterna ▶ Controllo della tenuta del circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Eseguire il controllo della tenuta delle tubazioni di refrigerante esclusivamente con azoto secco. <ul style="list-style-type: none"> – Pressione di prova: 2,5 MPa (25 bar) – Tempo di attesa: 10 min ▶ Utilizzare le spray cercafughe per controllare i collegamenti.
12	Unità esterna ▶ Scarico del circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scaricare l'azoto inserito. ▶ Collegare una pompa per vuoto. ▶ Evacuare in due fasi ogni 30 minuti il circuito di refrigerante. ▶ Dopo ogni fase controllare se la pressione è stabile: <ul style="list-style-type: none"> – Pressione assoluta 0,1 kPa (1,0 mbar)
13	Unità esterna ▶ Rabbocco di refrigerante supplementare	<p>Condizione: lunghezza semplice della tubazione refrigerante > 15 m</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Per ogni altro metro (oltre ai 15 m) rabboccare ulteriore refrigerante: <ul style="list-style-type: none"> – 30 g/m con potenza fino a 5 kW – 70 g/m con potenza a partire da 7 kW
14	Unità esterna ▶ Consenso per il refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la valvola di intercettazione fino a battuta.

3.4 Collegamento del circuito di riscaldamento, tubazione dell'acqua calda e fredda

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, capitolo 5.2
- Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.3
- Istruzioni di montaggio accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
15	Unità interna, bollitore ad accumulo ▶ Collegamento della mandata e del ritorno del riscaldamento ▶ Collegamento della tubazione dell'acqua calda e fredda	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Montaggio di una valvola di sicurezza sulla tubazione dell'acqua fredda ▶ Rispettare i simboli dei collegamenti. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 3.8 <p>Condizione: acqua ad elevato tenore di calcare</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montare un addolcitore d'acqua sulla tubazione dell'acqua fredda a monte del bollitore.
16	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento della mandata e del ritorno del riscaldamento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rispettare i simboli dei collegamenti. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 3.8
17	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento del modulo tampone idraulico ▶ Collegamento della valvola di sovrappressione	<ul style="list-style-type: none"> → Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.3
18	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento del vaso di espansione supplementare	<p>Condizione: dimensione del vaso di espansione installato non sufficiente</p>
19	Circuito ACS ▶ Collegamento del vaso di espansione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fare sempre attenzione che il dimensionamento sia sufficiente. ▶ Eventualmente adattare la pressione di precarica.

3 Impianto senza relativa centralina (0020253230)

3.5 Installazione dei collegamenti elettrici

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 6.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 6.1
- Istruzioni di montaggio accessori

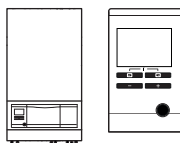
	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
20	Sonda temperatura esterna ▶ Collegamento della sonda di temperatura esterna	
21	Unità esterna ▶ Realizzazione dell'alimentazione di corrente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scegliere una sezione trasversale adeguata per le tubazioni. ▶ Rispettare le condizioni di collegamento del gestore dei servizi energetici. ▶ Determinare se occorre un allacciamento elettrico a 1~/230V o 3~/400V (→ targhetta del modello). ▶ Determinare se l'alimentazione di corrente deve essere eseguita con un contatore elettrico a tariffa monoraria o con un contatore a tariffa bioraria. <p>Condizione: a seconda del luogo di installazione</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A seconda del tipo di collegamento, installare per l'unità esterna uno o due interruttori differenziali di tipo B.
22	Unità interna ▶ Realizzazione dell'alimentazione di corrente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire il cavo di allacciamento alla rete dell'unità interna attraverso l'apertura centrale sul retro dell'apparecchio. ▶ Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso il fermacavo. <p>→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 6.3</p> <p>Condizione: a seconda del luogo di installazione</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Installare per l'unità interna un interruttore differenziale di tipo A o B.
23	Unità interna, impianto domestico elettrico ▶ Installazione dei componenti per la funzione di blocco gestore dei servizi energetici	<p>Condizione: alimentazione di corrente tramite contatore a tariffa bioraria</p> <p>Possibilità 1: separazione dell'alimentazione elettrica con protezione</p> <p>Possibilità 2 2: comando del contatto del gestore dei servizi energetici</p> <p>→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 6.4</p>
24	Unità interna ▶ Collegamento del termostato limite di sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rispettare lo schema elettrico. <p>→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, appendice B</p>
25	Unità interna, bollitore ad accumulo ▶ Collegamento del sensore di temperatura (bollitore ad accumulo)	→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, capitolo 5.1
26	Unità esterna, unità interna ▶ Collegamento del cavo eBUS	<p>Condizione: tubazioni di refrigerante con il cavo eBUS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare se le sezioni dei cavi disponibili per il cavo eBUS siano sufficienti per la lunghezza pianificata. <p>Validità: unità interna</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire il cavo eBUS attraverso l'apertura sinistra sul retro dell'apparecchio. ▶ Non collegare più di due cavi eBUS al connettore sulla scheda elettronica della centralina.

3.6 Conclusione dell'installazione

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.5
- Istruzioni per l'installazione accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
27	Dispositivi di sicurezza ▶ Installazione dei dispositivi di sicurezza	▶ Accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza nell'impianto siano installati.
28	Edificio ▶ Sigillatura del passante a parete	▶ Sigillare il passante a parete con sigillante idoneo.

3.7 Esecuzione delle impostazioni sulla centralina dell'unità interna



Spiegazione delle interfacce e del concetto di controllo: → Istruzioni per l'uso stazione idraulica, dal capitolo 3.4

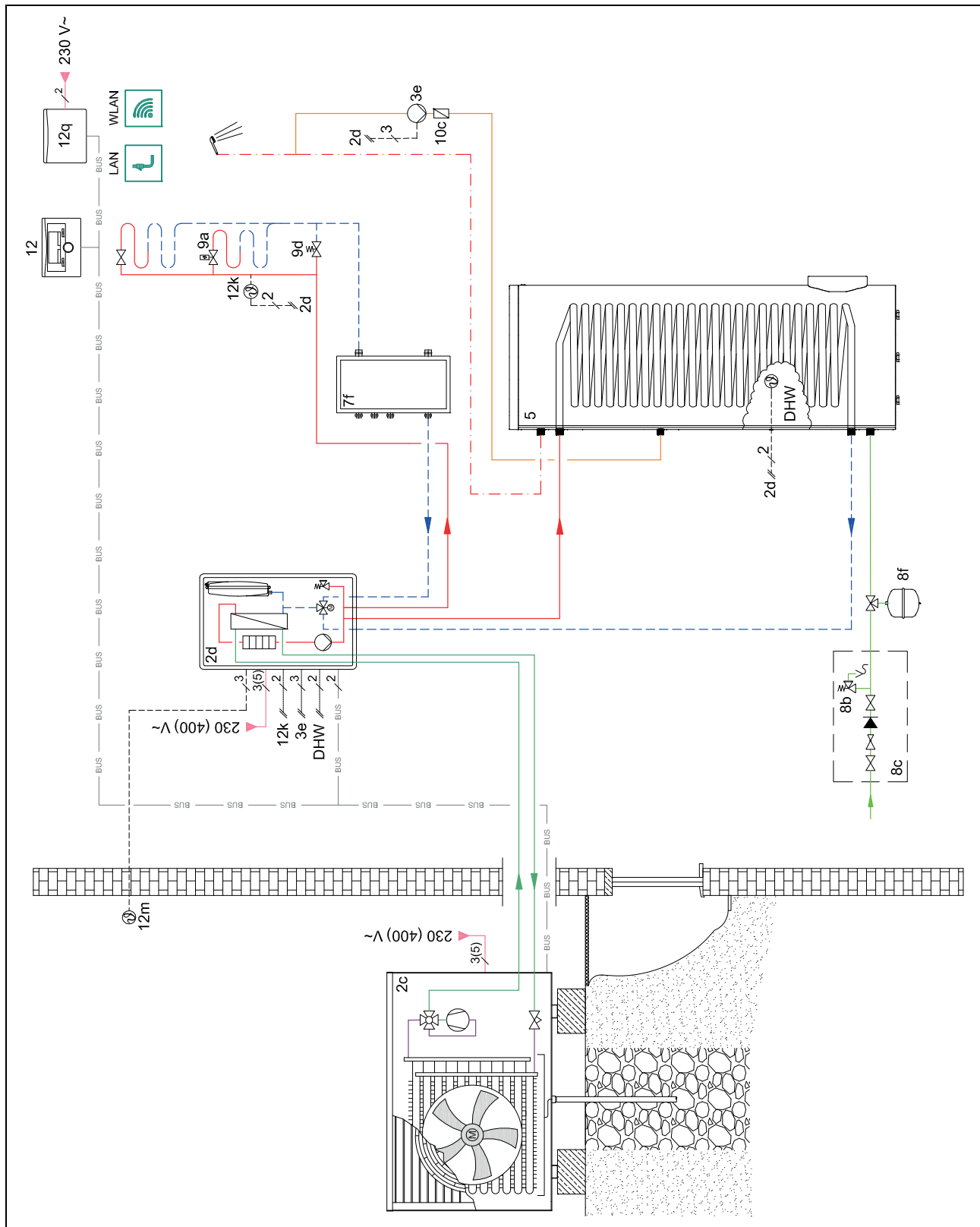
Possibilità di impostazione nel livello di comando per il tecnico qualificato: → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, appendice C

	Percorso/voce di menu	Osservazione
	- Non appena l'unità interna è alimentata dalla corrente, la centralina avvia l'unità interna nell'assistente all'installazione. -	
4	Per avviare l'assistente installatore premere OK	Condizione: assistente all'installazione non avviato 1. Premere due volte contemporaneamente e . 2. Inserire il codice per il tecnico qualificato 17 . 3. Navigare al Start assistente inst. 4. Premere OK .
5	Lingua	► Impostare la lingua desiderata.
6	Central.impian. disp.?	► No
7	Lim. pot. res. a imm.	► Se necessario, ridurre la potenza del riscaldamento supplementare.
8	Tecnologia raffresc.	Condizione: prodotto con modo raffrescamento ► Raffresc. attivo
9	Limit. corrente un.est.	Condizione: protezione elettrica ridotta ► Ridurre di conseguenza l'alimentazione di corrente. - Potenza 3,5 - 7 kW: 13 -16 A - Potenza 10 - 12 kW: 20 -25 A La riduzione agisce contemporaneamente sulla potenza per il riscaldamento e l'acqua calda.
10	Progr. test: Sfiato circuito edificio	► No
11	Dati contatto: Telefono	► Inserire il numero di telefono: - / : inserimento dei numeri da 0 a 9 e spazio vuoto - / : navigare al punto successivo/precedente
12	Terminare l'assistente installatore?	► Si
	- Le impostazioni necessarie dell'impianto sono state effettuate	
13	Menu → Menu installatore → Elenco errori →	► Verificare l'eventuale presenza di errori nell'impianto. Condizione: presenza di errori ► Eliminazione errori: → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 10.3 ► Eseguire il test per sensori/attuatori: Menu → Menu installatore → Menu test → Test sensore/attuat. →
	- Tutti gli errori visualizzati sono stati eliminati. Segue l'adattamento dell'impianto di riscaldamento. -	
14	Menu → Menu installatore → Config. apparecchio	► Configurare l'impianto in base alle richieste dell'utente.
15	Modalità ACS	ECO: regolazione più efficiente possibile della potenza del compressore (tempo di carica del bollitore più lungo) Normale: regolazione compensata (tempo di carica del bollitore ridotto/potenza del compressore massima)
16	Curva riscaldamento	► 0,2 - 0,5: riscaldamento a pannelli radianti
17	Temp. spegn. estate	► Impostazione previa consultazione con l'utente
18	Punto bival. riscald.	► Impostazione previa consultazione con l'utente
19	Punto bival. ACS	► Impostazione previa consultazione con l'utente
20	Temp. mandata max.	► Max. 45 °C: riscaldamento a pannelli radianti
21	Temp. nom. mandata	Consigliato: min. 18° C Il punto di rugiada potrebbe essere superato (formazione di condensa e muffa).

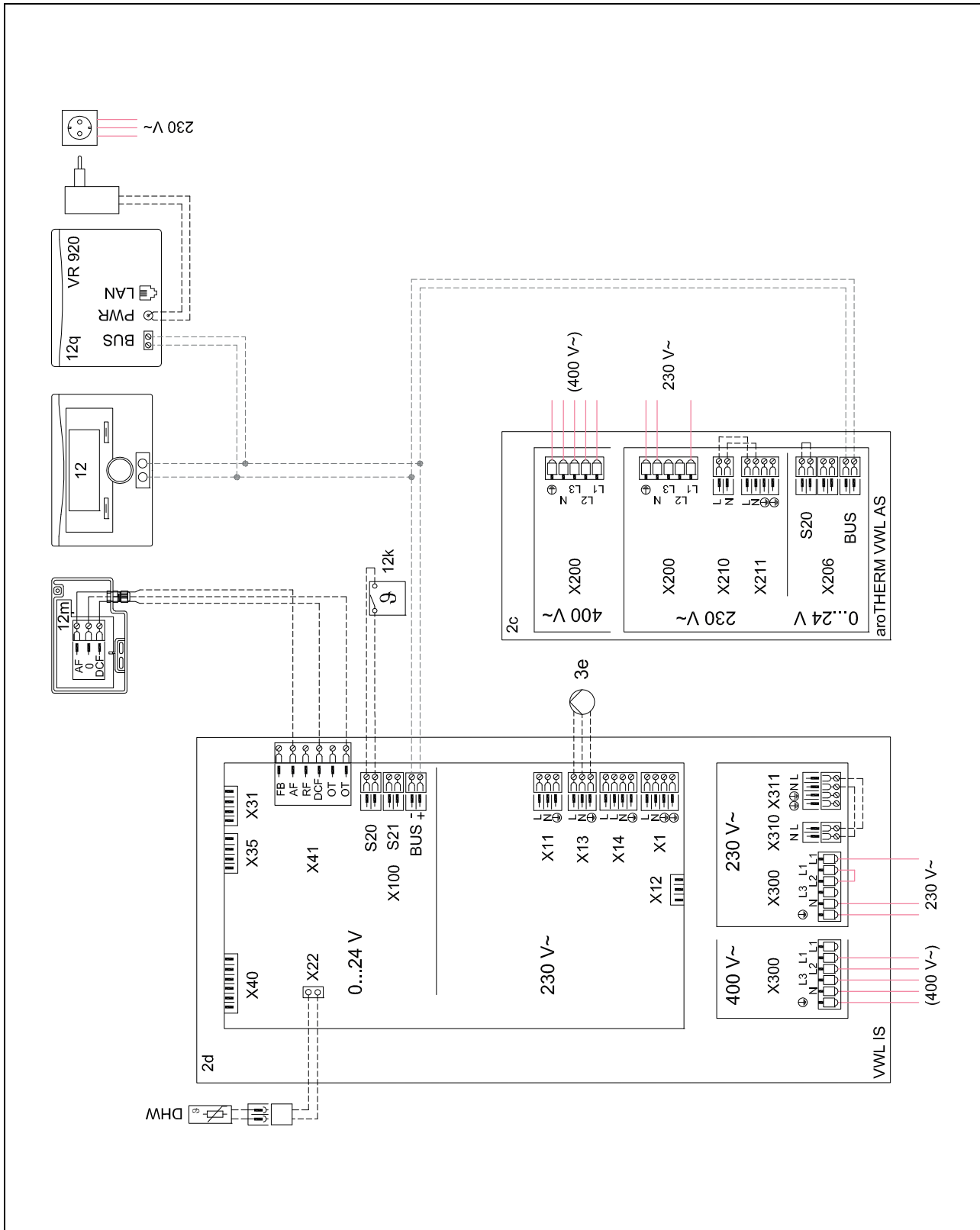
4 Impianto con relativa centralina (0020234148)

4 Impianto con relativa centralina (0020234148)

4.1 Schema dell'impianto



Schema elettrico



4 Impianto con relativa centralina (0020234148)

4.2 Preparativi per l'installazione

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, dal capitolo 4.1
- Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.1
- Istruzioni di montaggio accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
1	Edificio ▶ Realizzazione del passante a parete	
2	Luoghi d'installazione ▶ Scelta del luogo d'installazione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rispettare le condizioni specifiche per il luogo d'installazione e il tipo di montaggio. Importanti parametri di pianificazione: <ul style="list-style-type: none"> – Differenza di altezza massima tra unità esterna ed interna: 10 m – Lunghezza semplice delle tubazioni di refrigerante: min 3 m, max 25 m – Unità esterna precaricata con refrigerante R410A, sufficiente per tubazioni di refrigerante fino a 15 m. – Idoneità del luogo di installazione, distanze minime e spazi liberi di montaggio: <ul style="list-style-type: none"> → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 4.5 → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 4.3 → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, dal capitolo 4.3 → Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.1
3	Unità esterna Condizione: in base al tipo/condizione di montaggio ▶ Realizzazione delle strisce di fondamenta ▶ Montaggio del supporto dell'apparecchio ▶ Acquisto e montaggio di ulteriori accessori ▶ Installazione e montaggio del prodotto	Validità: unità esterna VWL 105/5 AS, VWL 125/5 AS ▶ Se necessario utilizzare le cinghie di trasporto in dotazione. Condizione: realizzazione delle strisce di fondamenta ▶ Assicurarsi che lo scarico della condensa possa essere posizionato al centro sopra un punto di scarico.
4	Unità esterna ▶ Montaggio della la tubazione di scarico della condensa	▶ Accertarsi che la condensa non finisca su marciapiedi e altri punti di passaggio (formazione di ghiaccio).
5	Unità interna ▶ Montaggio del prodotto	▶ Controllare dapprima la portata della parete.
6	Bollitore ad accumulo ▶ Installazione del prodotto	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Trasportare il bollitore su un bancale con un carrello a forca. ▶ Inclinare il bollitore al massimo di 15°. ▶ Rimuovere i cappucci di protezione delle filettature soltanto sul luogo d'installazione.
7	Modulo tampone idraulico ▶ Montaggio del prodotto	▶ Controllare dapprima la portata della parete.

4.3 Installazione del circuito frigorifero

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 5.1

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
8	Unità esterna, unità interna ▶ Predisposizione dei lavori nel circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Leggere tutti i capitoli inerenti ai lavori sul circuito frigorifero. ▶ Rispettare le pressioni di prova, tempi di attesa e istruzioni preimpostate. Utensili e attrezzi → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
9	Unità esterna, unità interna ▶ Posa delle tubazioni di refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fare sempre attenzione che il disaccoppiamento delle oscillazioni sia sufficiente. ▶ Utilizzare la pinza piegatubi e la molla piegatubi per evitare strozzature nella tubazione. ▶ Mantenere l'interno delle tubazioni del refrigerante libere da umidità dell'aria, impurità e residui. ▶ Troncare il tubo di rame con un tagliatubi. ▶ Mantenere il tubo sempre verso il basso durante la troncatura e sbavatura. ▶ Non soffiare nel tubo (umidità dell'aria).
10	Unità esterna, unità interna ▶ Collegamento delle tubazioni di refrigerante	<p>L'unità esterna è precaricata con refrigerante R410A.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mantenere chiuse le valvole di intercettazione sull'unità esterna. <p>L'unità interna è riempita con azoto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Svitando i dadi svasati controllare se si sente fuoriuscire l'azoto.
11	Unità esterna ▶ Controllo della tenuta del circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Eseguire il controllo della tenuta delle tubazioni di refrigerante esclusivamente con azoto secco. <ul style="list-style-type: none"> – Pressione di prova: 2,5 MPa (25 bar) – Tempo di attesa: 10 min ▶ Utilizzare le spray cercafughe per controllare i collegamenti.
12	Unità esterna ▶ Scarico del circuito frigorifero	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scaricare l'azoto inserito. ▶ Collegare una pompa per vuoto. ▶ Evacuare in due fasi ogni 30 minuti il circuito di refrigerante. ▶ Dopo ogni fase controllare se la pressione è stabile: <ul style="list-style-type: none"> – Pressione assoluta 0,1 kPa (1,0 mbar)
13	Unità esterna ▶ Rabbocco di refrigerante supplementare	<p>Condizione: lunghezza semplice della tubazione refrigerante > 15 m</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Per ogni altro metro (oltre ai 15 m) rabboccare ulteriore refrigerante: <ul style="list-style-type: none"> – 30 g/m con potenza fino a 5 kW – 70 g/m con potenza a partire da 7 kW
14	Unità esterna ▶ Consenso per il refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la valvola di intercettazione fino a battuta.

4.4 Collegamento del circuito di riscaldamento, tubazione dell'acqua calda e fredda

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 5.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, capitolo 5.2
- Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.3
- Istruzioni di montaggio accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
15	Unità interna, bollitore ad accumulo ▶ Collegamento della mandata e del ritorno del riscaldamento ▶ Collegamento della tubazione dell'acqua calda e fredda	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Montaggio di una valvola di sicurezza sulla tubazione dell'acqua fredda ▶ Rispettare i simboli dei collegamenti. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 3.8 <p>Condizione: acqua ad elevato tenore di calcare</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montare un addolcitore d'acqua sulla tubazione dell'acqua fredda a monte del bollitore.
16	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento della mandata e del ritorno del riscaldamento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rispettare i simboli dei collegamenti. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 3.8
17	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento del modulo tampone idraulico ▶ Collegamento della valvola di sovrappressione	<ul style="list-style-type: none"> → Istruzioni per l'installazione modulo tampone idraulico, dal capitolo 4.3
18	Circuito di riscaldamento ▶ Collegamento del vaso di espansione supplementare	<p>Condizione: dimensione del vaso di espansione installato non sufficiente</p>
19	Circuito ACS ▶ Collegamento del vaso di espansione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fare sempre attenzione che il dimensionamento sia sufficiente. ▶ Eventualmente adattare la pressione di precarica.

4 Impianto con relativa centralina (0020234148)

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
20	Circuito ACS ▶ Allacciamento della tubazione di ricircolo ▶ Collegamento della pompa di ricircolo	

4.5 Installazione dei collegamenti elettrici

- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 6.1
- Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 6.1
- Istruzioni per l'installazione multiMATIC, dal capitolo 4.1
- Istruzioni di montaggio accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
21	Centralina dell'impianto ▶ Collegamento della centralina impianto	▶ Montare la centralina dell'impianto nello spazio abitativo, nel punto più adatto. Condizioni: installazione nell'alloggiamento della scheda comando dell'unità interna ▶ Installare un sensore di umidità separato.
22	Sonda temperatura esterna ▶ Collegamento della sonda di temperatura esterna	
23	Unità esterna ▶ Realizzazione dell'alimentazione di corrente	▶ Scegliere una sezione trasversale adeguata per le tubazioni. ▶ Rispettare le condizioni di collegamento del gestore dei servizi energetici. ▶ Determinare se occorre un allacciamento elettrico a 1~/230V o 3~/400V (→ targhetta del modello). ▶ Determinare se l'alimentazione di corrente deve essere eseguita con un contatore elettrico a tariffa monoraria o con un contatore a tariffa bioraria. Condizione: a seconda del luogo di installazione ▶ A seconda del tipo di collegamento, installare per l'unità esterna uno o due interruttori differenziali di tipo B.
24	Unità interna ▶ Realizzazione dell'alimentazione di corrente	▶ Inserire il cavo di allacciamento alla rete dell'unità interna attraverso l'apertura centrale sul retro dell'apparecchio. ▶ Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso il fermacavo. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 6.3 Condizione: a seconda del luogo di installazione ▶ Installare per l'unità interna un interruttore differenziale di tipo A o B.
25	Unità interna, impianto domestico elettrico ▶ Installazione dei componenti per la funzione di blocco gestore dei servizi energetici	Condizione: alimentazione di corrente tramite contatore a tariffa bioraria Possibilità 1: separazione dell'alimentazione elettrica con protezione Possibilità 2 2: comando del contatto del gestore dei servizi energetici → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, capitolo 6.4
26	Unità interna ▶ Collegamento del termostato limite di sicurezza	▶ Rispettare lo schema elettrico. → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, appendice B
27	Unità interna, bollitore ad accumulo ▶ Collegamento della pompa di ricircolo ▶ Collegamento del sensore di temperatura (bollitore ad accumulo)	→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione uniSTOR, capitolo 5.1
28	Unità esterna, unità interna, centralina impianto, unità di comunicazione ▶ Collegamento del cavo eBUS	Condizione: tubazioni di refrigerante con il cavo eBUS ▶ Verificare se le sezioni dei cavi disponibili per il cavo eBUS siano sufficienti per la lunghezza pianificata. Validità: unità interna ▶ Inserire il cavo eBUS attraverso l'apertura sinistra sul retro dell'apparecchio. ▶ Non collegare più di due cavi eBUS al connettore sulla scheda elettronica della centralina.

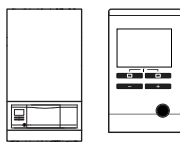
4.6 Conclusione dell'installazione

→ Istruzioni per l'installazione e la manutenzione aroTHERM, dal capitolo 5.5

→ Istruzioni per l'installazione accessori

	Operazione successiva	Avvertenze/provvedimenti scelti
29	Dispositivi di sicurezza ▶ Installazione dei dispositivi di sicurezza	▶ Accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza nell'impianto siano installati.
30	Edificio ▶ Sigillatura del passante a parete	▶ Sigillare il passante a parete con sigillante idoneo.

4.7 Esecuzione delle impostazioni sulla centralina dell'unità interna



Spiegazione delle interfacce e del concetto di controllo: → Istruzioni per l'uso stazione idraulica, dal capitolo 3.4

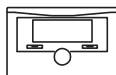
Possibilità di impostazione nel livello di comando per il tecnico qualificato: → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, appendice C

	Percorso/voce di menu	Osservazione
– Non appena l'unità interna è alimentata dalla corrente, la centralina avvia l'unità interna nell'assistente all'installazione. –		
4	Per avviare l'assistente installatore premere OK	Condizione: assistente all'installazione non avviato 1. Premere due volte contemporaneamente e . 2. Inserire il codice per il tecnico qualificato 17 . 3. Navigare al Start assistente inst. 4. Premere OK .
5	Lingua	▶ Impostare la lingua desiderata.
6	Central.impian. disp.?	▶ Sì
7	Lim. pot. res. a imm.	▶ Se necessario, ridurre la potenza del riscaldamento supplementare.
8	Tecnologia raffresc.	Condizione: prodotto con modo raffrescamento ▶ Raffresc. attivo
9	Limit. corrente un.est.	Condizione: protezione elettrica ridotta ▶ Ridurre di conseguenza l'alimentazione di corrente. – Potenza 3,5 - 7 kW: 13 -16 A – Potenza 10 - 12 kW: 20 -25 A La riduzione agisce contemporaneamente sulla potenza per il riscaldamento e l'acqua calda.
10	Progr. test: Sfiato circuito edificio	▶ No
11	Dati contatto: Telefono	▶ Inserire il numero di telefono: – / : inserimento dei numeri da 0 a 9 e spazio vuoto – / : navigare al punto successivo/precedente
12	Terminare l'assistente installatore?	▶ Sì
– Le impostazioni necessarie dell'impianto sono state effettuate		
13	Menu → Menu installatore → Elenco errori →	▶ Verificare l'eventuale presenza di errori nell'impianto. Condizione: presenza di errori ▶ Eliminazione errori: → Istruzioni per l'installazione e la manutenzione stazione idraulica, dal capitolo 10.3 ▶ Eseguire eventualmente i test rilevanti per sensori/attuatori: Menu → Menu installatore → Menu test → Test sensore/attuat. →
– Tutti gli errori visualizzati sono stati eliminati. Segue l'adattamento dell'impianto di riscaldamento. –		
14	Menu → Menu installatore → Config. apparecchio	▶ Configurare l'impianto in base alle richieste dell'utente.

4 Impianto con relativa centralina (0020234148)

	Percorso/voce di menu	Osservazione
15	Modalità ACS	ECO: regolazione più efficiente possibile della potenza del compressore (tempo di carica del bollitore più lungo) Normale: regolazione compensata (tempo di carica del bollitore ridotto/potenza del compressore massima)
16	Modo silenz. compr.	Condizione: programmi delle fasce orarie per il funzionamento silenzioso previsti <ul style="list-style-type: none"> ▶ 0: nessuna riduzione della potenza compressore nel funzionamento silenzioso ▶ 1 ... 60: riduzione della potenza del compressore in funzionamento silenzioso del valore impostato, in percentuale Consigliato: 30% Impostazione nella centralina impianto Funzionamento silenzioso (→ pagina 18).

4.8 Impostazioni sulla centralina dell'impianto



Spiegazione del concetto di comando: → istruzioni per l'uso multiMATIC, dal Capitolo 4.1

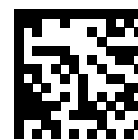
Panoramica delle possibilità di impostazione nel livello di comando per il tecnico qualificato: → istruzioni per l'installazione multiMATIC, Appendice B.1

Spiegazione delle funzioni di comando e visualizzazione: → istruzioni per l'installazione multiMATIC, dal Capitolo 7.3

	Percorso/voce di menu	Osservazione
- La centralina impianto avvia l'assistente all'installazione nella richiesta Lingua -		
17	Lingua	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare la lingua desiderata. Condizione: assistente all'installazione (richiesta Lingua) non avviato 1. Attivare la centralina impianto con la manopola. 2. Premere contemporaneamente entrambi i tasti di selezione per almeno 10 secondi (compare Reset su impostazione di fabbrica?). 3. Impostare Tutto → Si .
18	Data	▶ Impostare la data corrente.
19	Ora	▶ Impostare l'ora corrente.
20	Sono terminati tutti gli assistenti di installaz. di tutti i componenti? Premere OK per confermare	▶ OK
- Viene avviata una ricerca di tutti i collegamenti eBUS attivi - - L'assistente all'installazione configura autonomamente l'impianto in modo adeguato al Componenti trovati . - ▶ Confermare le seguenti configurazioni con OK :		
21	Componenti trovati	Centralina: centralina dell'impianto Pompa di calore 1: unità esterna Pomp.cal. modul. agg.: unità interna
22	Schema del sistema	8: pompa di calore
23	Circuiti di riscaldamento e zone	1 circuito di riscaldamento diretto: 1 circuito di riscaldamento non regolato
24	Modulo supplementare funzione MA2	Pompa di ricircolo sull'uscita multifunzione 2 riconosciuta
- Le impostazioni necessarie dell'impianto sono state effettuate - L'apparecchio si avvia -		
25	assist. inst. terminato, avanti con:	▶ Configurazione impianto
26	→ Errore	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare l'eventuale presenza di errori nell'impianto. Condizione: presenza di errori ▶ Eliminazione errori: → istruzioni per l'uso multiMATIC, Appendice D.1
- Tutti gli errori visualizzati sono stati eliminati. Segue l'adattamento dell'impianto di riscaldamento. -		
27	Menu → Menu installatore → Configurazione sistema	▶ Configurare l'impianto in base alle richieste dell'utente.
Sistema ----		
28	Curva temp. est. cost.	Consigliato: -5 °C

Impianto con relativa centralina (0020234148) 4

	Percorso/voce di menu	Osservazione
29	Adattam. curva risc	Condizione: centralina installata nello spazio abitativo ► Si
30	Raffr. automatico	Condizione: prodotto con modo raffrescamento ► Si
31	Avvio raffr. t. est.	Condizione: prodotto con modo raffrescamento Consigliato: 24 °C.
32	Riscald. bivalente	► Impostazione previa consultazione con l'utente
33	ACS bivalente	► Impostazione previa consultazione con l'utente
34	Gest. elettrico	► PdC+ZHoff: funzione di blocco gestore dei servizi energetici per pompa di calore e riscaldamento supplementare
35	Funzionamento silenzioso →	Condizione: programmi delle fasce orarie per il funzionamento silenzioso previsti ► Impostare i programmi delle fasce orarie desiderati. ► Accertarsi che la potenza del compressore per il funzionamento silenzioso venga ridotta. Impostazione nella centralina dell'unità interna Modo silenz. compr. (→ pagina 17).
CIRC RISC1 ----		
36	Soglia spegn. AT	Consigliato: 16 °C Condizione: prodotto con modo raffrescamento ► Impostare un'isteresi rispetto al valore della temperatura limite precedentemente regolato per il modo raffrescamento (→ Sistema ---- Avvio raffr. t. est.). Un'isteresi tra le due temperature limite fa sì che l'impianto non passi subito dal modo riscaldamento al modo raffrescamento.
37	Min T nom. raffr. mand	Consigliato: min. 18° C Il punto di rugiada potrebbe essere superato (formazione di condensa e muffa).
38	Curva riscaldamento	► 0,2 - 0,5: riscaldamento a pannelli radianti
ZONA1 ----		
39	Giorno antilegionella	► Impostare il giorno della settimana desiderato.
40	Ritardo speg. pompa	Consigliato: 1 min



0020257295_00

0020257295_00 ■ 06.03.2018

Fornitore

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 40972-10 ■ Fax 026 40972-14

Service après-vente tél. 026 40972-17 ■ Service après-vente fax 026 40972-19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Group Italia S.p.A unipersonale

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. 02 697121 ■ Fax 02 69712500

Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service 800 088766

Registro A.E.E. IT08020000003755 ■ Registro Pile IT09060P00001133

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.